CIOL Qualifications Level 6 Certificate in Translation

Qualification Number: 610/0823/0

Unit: Unit 03

Source Language: ENGLISH

Time allowed: 3 hours

Exam session: March 2023

Exam date: Thursday 30 March 2023

Unit 03: Government and Public Service Translation Skills (K/650/2413)

Instructions to candidate:

Time allowed – 3 hours

> **CONTEXT:** The following text highlights the impact of technology on today's healthcare. Translate into your target language for readers interested in the topic.

TEXT FOR TRANSLATION STARTS HERE:

Healthcare professionals, during the coronavirus pandemic, were forced to use technology to uphold certain vital services for patients, when personal contact was not possible. For instance, patients frequently had consultations online with their GPs or were monitored remotely at home. This development has accelerated the adoption of technology in healthcare, with the aim of making healthcare more convenient and accessible for everybody. It has also made medical services more transparent, with patients being made more aware of what a particular treatment is and why it is being carried out.

Increasingly, both patients and medical practitioners are able to access important information about a patient's medical history from anywhere, at any time, via a secure connection, so that they can then make better-informed decisions. Technology has also facilitated the enhanced mobility of medical staff, increasingly enabling them to treat patients at home and save, in particular for elderly people, the time and effort required to attend a practice or hospital appointment.

However, there are still challenges in using technology. Patient information is not always presented in a way that it is universally accessible to the wider population. After all, not everyone is experienced in using technology to access data. Furthermore, there is currently insufficient sharing of patient data between healthcare providers, causing misunderstandings and delays and , potentially endangering patients' lives. Not having access to a patient's medical file can cause unnecessary repeat treatments, driving up medical costs. Unnecessary costs could lead to longer waiting times for treatment in the future.

Further improvements in technology will need to address and overcome all of the aforementioned challenges. What we can say with certainty is that technology is an integral aspect of our lives, and that healthcare in 20 years' time will look very different to how it does now.

TEXT FOR TRANSLATION ENDS HERE